

GIULIO DEL VECCHIO
B. Comm., FRI, courtier immobilier agréé

DEL VECCHIO IMMO RE/MAX
514.996.1277
Giulio@DelVecchio.immo

SAINT-LÉONARD 519 900\$

 • Bel bungalow staccato con 3 + 1 camere da letto
 • Cucina e sala da pranzo separate
 • Quartiere molto ricercato, vicino a tutte le comodità

ROSEMONT 619 900\$

 • Superbo duplex "gemellato" con parcheggio sul retro
 • 2 camere da letto chiuse e una aperta con salotto
 • Sottosuolo non rifinito con soffitto di 8 piedi

RE/MAX Alliance, Saint-Léonard, agence immobilière - 4865 rue Jarry Est - 514.329.0000

PUBBLICITÀ

Voyages Taormina Optima

Pina & Mariella
514.251.0611

6050 Jean-Talon Est, (Complexe Le Baron)

PUBBLICITÀ

IL GIORNALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA
LA VOIX DES ITALO-CANADIENS DEPUIS 1941 • CANADA'S FIRST ITALIAN NEWSPAPER

il Cittadino *Dal 1941*
www.cittadino.ca CANADESE

Anno LXXVII N°36 | Montréal, 26 SETTEMBRE 2018 1.00\$ + tx

NUOVA COLLEZIONE AUTUNNO 2018
Per tutta la famiglia

MADE IN ITALY

CHAUSSURES LARRY *dal 1965*

3090 LEGENDRE EST, 514.389.7759
Montréal (angolo 7^a ave.)

PUBBLICITÀ

CENTRE DENTAIRE ST-LÉONARD


Dr. Antonio Mirarchi • Dr. Marie-Claude Constance
Dr. Karyne Spina • Dr. Giovanni F. D'Argenzio • Dr. Sergio Egiziano

SERVIZI PER:
Parodontologia
Chirurgia orale
Impianti dentali
Odontoiatria estetica
Ortodonzia minori

514 256-1999
5650, Jean-Talon Est, locale 200
(angolo Lacordaire)

PUBBLICITÀ

LA CERIMONIA a pagina 7

Il rammarico ufficiale della RCMP
UN ALBERO PER GLI ITALO-CANADESI INTERNATI

SERIE A a pagina 12

Solita Juve ma il Napoli non molla
Roma in crisi

ELEZIONI QUÉBEC 2018 a pagina 3

IL 1° OTTOBRE SI VOTA
Sfida all'ultima scheda tra Legault e Couillard

NISSAN Innovation that excites

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ

H GREGOIRE NISSAN CHOMEDEY
4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
450 682.4400

H GREGOIRE NISSAN VIMONT
4540 boul Robert-Bourassa, Vimont, Laval, H7E 0A5
450 668.1650

www.hgregoirenissan.com | **PARLIAMO ITALIANO!** **APERTO ANCHE DI SABATO**

PUBBLICITÀ

PROMOZIONE SENTRA 2018

0% FINANZIAMENTO fino a 84 mesi*

*Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

Immigrazione all'italiana Un cattivo esempio

L'idea che le frontiere nazionali non debbano contare più nulla, perché "tutti i popoli sono uguali" insieme con i loro valori etnici e nazionali e le loro religioni, oggi gode di grande favore presso le nostre élite pensanti, attaccate come cozze al "politically correct" e che si scagliano come un sol uomo contro le paure dei populistici, questi difensori degeni degli antidiluviani confini nazionali. Come i buonisti li giudicano...

Oggi vi è una ricca fioritura di frasi condannanti le meschine paure che i populistici, eredi immagino delle teppaglie avvanzate dei secoli bui, nutrono verso l'Altro, il Diverso, quintessenza invece di virtù: "Non è con i muri...", "Dobbiamo vivere in una società aperta...", "Siamo tutti esseri umani..."

"Il pianeta è la nostra patria..."

L'obiezione principale che mi sentirei di fare a chi vuole innalzarsi sulle meschine paure dell'uomo, tenendo però ben chiusa la propria casa situata in genere in un quartiere cittadino elegante - luogo abituale di residenza degli uomini della sinistra italiana al caviale - è di spiegargli che l'essere umano è una realtà concreta e non un'astrazione. Prendiamo la paura della morte e delle infermità. Il fatto che le malattie ci saranno sempre e che tutti, prima o poi, dovremo morire resta una semplice considerazione filosofica e nulla più. Se io vado dal medico per un grave problema di salute, mi aspetto che il medico mi esamini e mi curi. Rimarrei quindi inorridito se lui, invece di esaminarmi, mi dicesse filosofico: "A che serve

tutto questo? Prima o poi tutti dobbiamo morire..."

Immaginiamo anche che a una madre, che sta piangendo sul cadavere del proprio figlioletto, si dica: "Signora, smetta di piangere. Ogni giorno, nel mondo, muoiono migliaia di bambini..." Sono sicuro che una simile frase, improntata a distaccata saggezza, farebbe andare quella povera madre in escandescenze.

Anche in campo immigratorio, in Italia, invece di filosofeggiare dicendo "Siamo tutti migranti", "Siamo tutti esseri umani", "Stranieri e persone di altre fedi ci insegnano i valori che dimentichiamo", come ci ripete il Papa sudamericano, sarebbe molto utile invocare un po' di ordine e di legalità. Sì, l'emigrazione è sempre esistita e sempre esisterà - e anche l'abusivismo, specie in Italia, è sempre esistito e sempre esisterà - ma gli italiani dovrebbero cercare almeno di non aggravare caos e illegalità, identificando chi approda in Italia e controllando i suoi antecedenti penali e smettendola di chiamare "rifugiato" chi è un semplice "richiedente asilo". "Immigrato", parimenti, è una qualifica che andrebbe riservata a chi è stato accettato dalle autorità come immigrato e non avventatamente conces-

sa, come avviene, a chi non ha ancora messo piede nella nuova patria e si trova ancora in alto mare.

Il Canada è spesso additato come il paese che le autorità italiane dovrebbero prendere ad esempio per generosità e tolleranza nei confronti di immigrati e rifugiati. In realtà in Canada non si stabilisce chi vuole, e gli illegali sono rispettati al paese d'origine, mentre i delinquenti cronici farebbero bene a cercare di ottenere la cittadinanza canadese prima di iniziare la loro serie di misfatti. Abbiamo infatti il caso, anche a Montréal, di immigrati italiani o di altra origine, mai naturalizzati, che sono stati espulsi dal Canada a causa delle loro attività criminali, anche dopo decenni trascorsi qui.

Il buonismo cronico non è molto diffuso nel paese dei grandi spazi. The "Rule of Law" non è una formula buona per gargarizzarsi come invece è troppo spesso "Lo Stato di diritto" in Italia, ma è una regola anche dura cui tutti noi, immigrati italo-canadesi, siamo stati e siamo ancora sottoposti. Regola che noi speriamo continui anche per i richiedenti asilo - e non sono pochi - che stanno premendo attualmente alle frontiere della nostra patria di adozione.

PRIMO PIANO

Tornado su Gatineau, decine di feriti e molti danni

OTTAWA - Trenta persone ferite, cinque gravemente, e oltre 60 case distrutte a causa del tornado che ha devastato i territori di Ottawa e Gatineau nel pomeriggio di venerdì 21 settembre. Gran parte dell'Ontario del sud è stato colpito da temporali e forti raffiche di vento. Oltre 130mila persone sono rimaste senza elettricità ed oltre 1.300 cittadini sono state costrette ad alloggiare in centri di accoglienza allestiti per l'emergenza. I meteorologi hanno registrato raffiche di vento fino a 190 chilometri orari. La più colpita è stata la città di Gatineau, a pochi chilometri da Ottawa. Le immagini postate sui social media mostrano tetti divelti, alberi sradicati e detriti lanciati in aria dai venti. Il sindaco di Ottawa Jim Watson ha paragonato la scia lasciata dal tornado ad un bombardamento aereo, mentre il Premier canadese Justin Trudeau ha chiesto ai cittadini di presidiare la zona e ha annunciato che le autorità "stanno monitorando la situazione e soccorrendo coloro che sono stati colpiti". Dal canto suo, il Primo Ministro del Québec, Philippe Couillard, ha stanziato fondi pari a 1 milione di dollari in aiuti che saranno amministrati dalla Croce Rossa.



**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**

di Nicola Di Iorio

DEPUTATO DI SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

La scuola

Quando arriva settembre si pensa al rientro a scuola. Quest'anno abbiamo avuto un'estate eccezionale. Faccio fatica a ricordare un'estate così splendida: cielo terso, sole caldo ma non troppo, pochissime giornate di pioggia. Ed è sempre un piacere vedere Montréal esplodere di vita, quando c'è un tempo che ci ricorda la nostra bella Italia. Poi, però, arriva settembre e sappiamo che viviamo in un Paese con una realtà inesorabile, che si chiama inverno. Come ogni anno, non possiamo farci trovare impreparati. Nel frattempo si torna a scuola per il tradizionale "Rientro", che riguarda non solo i bambini, ma anche gli adulti. Vi parlo della Scuola perché, anche se non rientra tra le responsabilità del governo federale, sono tante le cose che Ottawa può fare per sostenere un settore strategico come quello dell'istruzione. Mi preme parlarne perché i nostri genitori sono venuti in Canada per costruire un futuro migliore. E hanno cercato di farlo lavorando e, cosa ancora più importante, garantendo un'istruzione ai figli. Quando andavo a scuola, ed era il tempo della pagella, mi ricordo che mia madre non sapeva parlare né francese né inglese, ma l'unica cosa che voleva sapere dalla maestra era se avessi ricevuto il massimo dei voti. Se non fossi stato tra i primi della classe, infatti, per i miei genitori la scuola non aveva alcun significato: o primo, o niente. Ed è proprio grazie a questo rigore che molti giovani italiani sono riusciti poi ad avere successo nella vita professionale. Ecco il punto: vorrei far capire ai connazionali che viviamo in un'epoca in cui ci aspettiamo tutto dal governo, come se questo dovessero provvedere a tutte le nostre necessità. Certo, il governo ha il dovere di garantire strutture scolastiche efficienti, un corpo docente che insegni col cuore (e ce ne sono migliaia così) e dirigenti scolastici con una visione a lungo termine per il successo degli studenti. Ma i nostri figli non potranno mai conseguire risultati eccelsi se noi adulti non capiamo che abbiamo la grande responsabilità di servire da esempio, incoraggiando e stimolando le nuove generazioni ad essere ambiziosi e puntare al massimo. Anche se l'istruzione rientra tra le prerogative provinciali, noi deputati di Ottawa ci adoperiamo, nel quotidiano, per sostenere i nostri studenti, spesso di concerto con i colleghi provinciali. Ma i politici, in generale, non possono nulla, se non possono contare innanzitutto sui genitori, oltre che sugli insegnanti, sui dirigenti e sui commissari scolastici. Lo dico perché, in piena campagna elettorale provinciale, non ho sentito parlare a sufficienza di istruzione. Si parla piuttosto di immigrazione, trascurando il fatto che chi arriva lo fa con la speranza di trovare un lavoro e poi fondare una famiglia, mettendo i figli nelle condizioni migliori per integrarsi perfettamente nella società di adozione. Perché in una società dominata sempre di più dall'economia, è bene ricordare che l'elemento imprescindibile per formare la società di domani rimane sempre l'istruzione. Con i genitori che ricoprono un ruolo imprescindibile: solo con il loro sostegno costante ed incondizionato, infatti, i figli potranno beneficiare di un futuro professionale luminoso.

NICOLA DI IORIO
Deputato
SAINT-LÉONARD - SAINT-MICHEL

CENTRO LEONARDO DA VINCI
8370 Boul. Lacordaire, 2° piano
Saint-Léonard (QC) H1R 3Y6

Tel.: 514 256-4548
nicola.diiorio@parl.gc.ca

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

sergiogreco@kw.com
sergiogreco.com

Il nostro impegno,
la vostra soddisfazione!

514.962.4800

ENZA SASSO CA, CPA
Courtier immobilier

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

kw PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
1873 St-Zotique Est, Montréal,
Québec H2G 1H8
T. 514.448.4800
F. 514.448.4804

30
anni
D'ESPERIENZA

David Lametti

6415, boul. Monk, Montréal, QC
H4E 3H8 | 514.363.0954

David.Lametti@parl.gc.ca
www.dlametti.liberal.ca

Député
LaSalle-Émard-Verdon

Member of Parliament
LaSalle-Émard-Verdon

**Fiorista
SAN REMO**

Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. 514 376.6901
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Fiori e piante per tutte le occasioni

Fleuriste
Carminé
Florist

6285 Est Rue Jarry,
St-Léonard, Québec H1P 1W1
514 324.6222 | www.carmineflorist.ca

Alati

Pâtisserie | Pasticceria Alati

5265 rue Jean-Talon Est, Montréal, Qc
Tel.: 514 729.2891

ELEZIONI QUÉBEC 2018

Sfida all'ultimo voto tra Legault e Couillard

Il Partito liberale insidia la CAQ, che ha vanificato un vantaggio di 5 punti ma potrebbe ancora conquistare la maggioranza relativa dei seggi dando vita ad un governo minoritario

QUÉBEC - Dopo l'ultimo dibattito televisivo andato in onda su LCN, i leader dei principali partiti in lizza per la guida della Provincia si preparano al rush finale per conquistare il voto degli indecisi e aggiudicarsi le elezioni. La sfida è tra François Legault (CAQ) e Philippe Couillard (PLQ), con Jean-François Lisée (PQ) e Manon Massé (QS) che possono diventare l'ago della bilancia per un eventuale governo 'maggioritario', o 'minoritario'. Rispetto al vantaggio di 5 punti percentuali che Legault vantava fino a qualche settimana fa, tutti i sondaggi resi pubblici la settimana scorsa (Mainstreet/Capitales Médias, Léger/Le Devoir/The Gazette, CROP/Cogeco e Leger/LCN) concordano nel certificare una lotta serrata tra CAQ e PLQ.

Secondo il magazine di approfondimento 'L'Actualité', che ha fatto una media di tutti i risultati ottenuti da diversi istituti di statistica, se si andasse a votare oggi, il 30.5% sceglierebbe il Parti libéral du Québec (PLQ), il 30.2% la Coalition avenir Québec (CAQ), il 21% il Parti québécois (PQ) ed il 14.7% Québec solidaire (QS). Questo il voto popolare. Fatale per Legault (nonostante la mezza marcia indietro) l'immigrazione ed il suo test di valori e lingua francese, che comporterebbe l'espulsione dopo 3 anni in caso di fallimento. In termini di seggi, invece, combinando il vantaggio cachista tra i francofoni e nei piccoli centri della Provincia con il sistema elettorale maggioritario, la CAQ conseguirebbe 53.5 seggi, il PLQ il 45.8,

il PQ il 19.1 e QS 6.6. E visto che per la maggioranza all'Assemblea Nazionale bisogna conquistare 63 seggi, l'eventuale governo cachista sarebbe un esecutivo di minoranza. Un 'governicchio' che, schiacciato dalla necessità della politica dei compromessi (al ribasso), potrebbe anche non durare tutta la legislatura. E a rimetterci sarebbero, come al solito, i cittadini quebecchesi.



Philippe Couillard | François Legault | Jean-François Lisée | Manon Massé

Il voto quebecchese in sintesi:

- **Lunedì 1° ottobre, dalle 9.30 alle 20**, si svolgeranno le elezioni legislative n. 42 della storia del Québec per eleggere 125 deputati che occuperanno i 125 seggi dell'Assemblea Nazionale (che corrispondono alle 125 circoscrizioni o contee elettorali).
- Le elezioni provinciali sono disciplinate da un sistema elettorale maggioritario basato su un collegio uninominale a un turno (uninominale secco). Denominato first-past-the-post ("il primo prende tutto"), prevede la vittoria del candidato che riporta il maggior numero di voti. In ogni collegio, cioè, viene eletto chi riceve più voti, mentre tutti gli altri, anche se ricevono percentuali di voto importanti, vengono esclusi. È il sistema in vigore nel Regno Unito e nella stragrande maggioranza dei Paesi anglosassoni.
- Sono 22 i partiti riconosciuti da "Élections Québec" per un totale di 940 candidati, di cui 375 donne, ovvero il 40%.
- Gli slogan dei principali partiti: "Pour faciliter la vie des Québécois" (PLQ), "Sérieusement" (PQ), "Maintenant" e "Populaires" (QS).
- Sono 6.153.406 i cittadini quebecchesi iscritti nei registri elettorali. Alle precedenti elezioni, il 7 aprile del 2014, l'affluenza è stata del 71,4%: hanno votato 4.295.055 su 6.012.440 aventi diritto.
- Alle elezioni del 7 aprile del 2014, il PLQ ha tenuto il 41,52% dei voti (1.757.071) per un totale di 70 seggi; il PQ il 25,83% (1.074.120) per 30 seggi; la CAQ il 23,05% (975.607) per 22 seggi e QS il 7,63% (323.124) per 3 seggi.
- **I CANDIDATI ITALO-CANADESI IN CORSA:** Loredana Bacchi (CAQ), LaFontaine; Mauro Barone (CAQ) Mille-Îles; Doni Berberi (PQ) La Peltrie; Beverly Bernardo (indipendente) Viau; Giuseppe Cammarota (Verdi), Nelligan; Dwayne Cappelletti (Partito Libero), Mille-Îles; Enrico Ciccone (PLQ), Marquette; Michael-Louis Coppa (PCQ), Robert-Baldwin; Andrés Fontecilla (QS), Laurier-Dorion; Antonino Geraci (Verdi), Sanguinet; Agata La Rosa (PLQ), Rosemont; Alexandra Liendo (PCQ), Rosemont; Alessandra Lubrina (PLQ), Gouin; Jennifer Maccarone (PLQ), Westmount-Saint-Louis; Ingrid Marini (PLQ), Brome-Missisquoi; Richard Merlini (PLQ), La Prairie; Liana Minato (Parti 51), La Prairie; Sarah Petrari (CAQ), Jeanne-Mance-Viger; Saul Polo (PLQ), Laval-des-Rapides; Sandra Mara Riedo (Verdi), La Peltrie; Filomena Rotiroti (PLQ), Jeanne-Mance-Viger; Giuseppe Starnino (partito Libero), Saint-Jérôme; Felice Trombino, (PCQ), Soulanges; Patricia Vaca (Cambiamento), Mirabel; Claire Vignola (PQ), Lesage; Jean-François Vignola (PCQ), Johnson; Paul-Émile Vignola (PCQ), Matane-Matapédia, Sol Zanetti (QS), Jean-Lesage.

“Lavoriamo per rendere la vita più facile ai quebecchesi”



Filomena Rotiroti
Candidata a
JEANNE-MANCE-VIGER



Marc Tanguay
Candidato a
LAFONTAINE

**IL PRIMO
OTTOBRE
VOTATE
LIBERALE**

**POUR
FACILITER
LA VIE DES**

QUÉBÉCOIS
PLQ.ORG

AGENTI UFFICIALI:

Jeanne-Mance-Viger: Lucia Spiridigliozzi, Lafontaine: Giulia Sollecito

ITALIA



Versace: cessione per 2 miliardi di dollari a Michael Kors

Accordo fatto tra Michael Kors e Versace. Le parti starebbero firmando, infatti, i documenti dell'intesa per il passaggio di mano della casa di moda italiana. Secondo i media americani, Michael Kors ha acquistato Versace per 2 miliardi di euro. Non è chiaro, al momento, se la famiglia Versace rimarrà come socio di minoranza e Donatella Versace come direttrice creativa. Il fondo Blackstone, che attualmente detiene il 20% della maison, dovrebbe uscire dalla società. Kors, che un anno fa ha rilevato anche Jimmy Choo per 1,2 miliardi di dollari, ora fa quindi il bis con la griffe fondata alla fine degli anni Settanta da Gianni Versace. Dopo la circolazione dei rumors, il titolo di Michael Kors ha però perso il 7,4% in apertura di Borsa a New York. Gli emoticon delle tre scimmiette, il cui significato è "non vedo, non sento, non parlo" è il modo scelto da Santo Versace per rispondere a un tentativo di contatto dell'agenzia Ansa. Versace è il presidente della casa di moda fondata dal fratello Gianni.

Decreto sicurezza e immigrazione: ok dal governo

45\$ CADA
Grappolo d'Oro
 ROSSO E BIANCO

Mosti Mondiale 2000

MONDIALE FRESCO
 Cabernet Sauvignon • Merlot
 Sangiovese • Pinot Noir
 Amarone • Moscato Italiano
 Disponibili al prezzo regolare

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
514.728.6831
 mostimondiale2000.com

Dall'aumento dei reati che prevedono la revoca dell'asilo all'incremento della durata massima di permanenza nei Cpr: il Consiglio dei Ministri ha approvato il testo all'unanimità stabilendo nuove regole per la lotta al terrorismo



ROMA - Il Consiglio dei Ministri ha approvato all'unanimità, lunedì scorso, il decreto che ha unificato i precedenti testi su sicurezza e migranti. Si tratta, per il Ministro dell'Interno, **Matteo Salvini**, di "un passo in avanti per rendere l'Italia più sicura". Il decreto consentirà di "combattere con più forza mafiosi e scafisti, ridurre i costi di un'immigrazione esagerata, espellere più velocemente delinquenti e finti profughi".

IMMIGRAZIONE. Nuove regole per l'immigrazione: la richiesta di cittadinanza da parte di cittadini stranieri prevede che la domanda sarà sospesa se il richiedente ha commesso reati come spaccio, violenza sessuale, rapina o resistenza a pubblico ufficiale. Saranno abrogati i permessi di soggiorno per motivi umanitari e saranno sostituiti da permessi speciali la cosiddetta "protezione sussidiaria", permessi per meriti civili o cure. Previsti rimpatri anche per quegli stranieri che fanno più volte ritorno nel Paese di origine. "Saranno sei le fattispecie che renderanno possibile l'ingresso nel nostro Paese per motivi umanitari: l'ingresso è consentito alle vittime di grave sfruttamento,

per motivi di salute, violenza domestica, calamità, cure mediche e atti di particolare valore civile "queste le parole del ministro dell'Interno, Matteo Salvini, al termine del consiglio dei Ministri. I tempi di trattenimento nei Centri di permanenza per il rimpatrio raddoppieranno da 90 a 180 giorni. I richiedenti asilo rimarranno negli "hot spot" per un periodo non superiore a 30 giorni, per accertarne l'identità o la cittadinanza; mentre ci sarà il divieto di reingresso degli stranieri espulsi, non solo in Italia, ma nello spazio Schengen.

SICUREZZA. Per quanto riguarda la sicurezza, stretta sul noleggio di furgoni per prevenire attacchi terroristici, dopo gli attentati di Berlino e Nizza, chi affitterà questi mezzi dovrà comunicarlo al centro elaborazione della polizia, sarà esteso il Daspo urbano anche ai soggetti sospettati di terrorismo internazionale, scatterà la revoca della cittadinanza per quei cittadini sospettati di essere una minaccia per la sicurezza nazionale. La polizia dei Comuni che superano i 100.000 abitanti, potrà sperimentare i taser e saranno potenziati gli organici dell'Agenzia Nazionale beni

sequestrati alle mafie. Infine previsto un inasprimento per le occupazioni abusive delle case.

Cittadino
CANADESE

FONDATO NEL 1941
 La voix des italo-canadiens depuis 1941
 Canada's oldest Italian newspaper

Editore-direttore / Éditeur-directeur:
On. Basilio Giordano
 bgjordano@cittadino.ca

Redattore Capo / Rédacteur en chef:
Vittorio Giordano
 journal@cittadino.ca

Redazione italiana / Rédaction italienne:
Agostino Giordano
 jetarbeshe@libero.it

Amministrazione / Administration:
Nina Giordano
 nina@cittadino.ca

Pubblicità / publicité:
Gianfranco Giordano
 gianfranco@cittadino.ca

Nina Giordano
 nina@cittadino.ca

**Grafica e impaginazione /
 Infographie et mise en page:**
Marco V. Giordano
 marco@cittadino.ca

Corrispondenti / Correspondants:
 Da Napoli: **MARINA CAPPITTI**
 Da Miami: **DEAN H. MAZZONE**
 Da New-York: **DOM SERAFINI**

Collaboratori / Collaborateurs:
 Claudio Antonelli • Mario Cerundolo
 Teddy Colantonio • Gianni Fiasche
 Pietro Lucca • Antonella Parmentola
 Andrea Amadori • Giovanni Albanese

**MEMBRO DELLA FEDERAZIONE
 UNITARIA DELLA STAMPA ITALIANA
 ALL'ESTERO (FUSIE)**

National Ethnic Press
 and Media Council of Canada
 (NEPMCC)

Canada
 Riconosciamo l'appoggio finanziario del
 Governo del Canada, attraverso il Programma
 di Aiuto alle Pubblicazioni (PAP).

Si riconosce il contributo della
 Presidenza del Consiglio dei Ministri

Distribuzione certificata
 Distribution certifiée
TIRATURA:
15.000 copie stampate

Publications enregistrement #40034570
 Dépôt légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non
 rispecchiano necessariamente le idee della dire-
 zione, che pertanto non va ritenuta legalmente
 responsabile del loro contenuto e della loro ver-
 dicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o
 apocrife. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se
 non pubblicati, non vengono restituiti.

INDIRIZZO DELLA REDAZIONE:
 6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
 Montréal, Québec, H1S 3B1

Tel. 514.253.2332

Fax. 514.253.6574
 journal@cittadino.ca

cittadino.ca

L'ORDRE DE MONTRÉAL

Ordine di Montréal
**Fateci pervenire una
 candidatura stimolante.**

L'Ordine di Montreal è la più alta onorificenza conferita
 ai Montrealesi che si sono distinti per la loro dedizione
 unica a favore della loro Comunità.

Data limite per sottoporre le candidature:
 31 ottobre 2018.

ville.montreal.qc.ca/ordre

Montréal



L'appuntamento annuale della Camera di Commercio Italiana in Canada Il piacere di bere e mangiare italiano

SERVIZIO FOTOGRAFICO: Daniele Tomelleri

Circa 400 esponenti della 'Business Community' italo-quebecchese si sono ritrovati, il 19 settembre scorso, al Vecchio Porto di Montréal, per la 'Serata degustazione' che ha messo in vetrina vini e specialità tricolori. Con una parte dei proventi che sarà devoluta alla Fondazione del Santa Cabrini per l'acquisto di un mammografo

MONTREAL – L'eccellenza enogastronomica italiana in vetrina a Montréal: una 'Serata degustazione' per sottolineare, ancora una volta, l'egemonia dei sapori tricolori sui palcoscenici mondiali, grazie a prodotti autentici e a tradizioni culinarie antiche. Sapori unici legati indissolubilmente al territorio di origine, alla sua cultura millenaria, alle sue specificità climatiche ed alla sua storia. L'Italia, è bene ricordarlo, è il Paese europeo con il maggior numero di prodotti agroalimentari a denominazione di origine controllata e a indicazione geografica riconosciuti dall'Unione europea: 294 prodotti DOP, IGP, STG e 523 vini DOCG, DOC e IGT. Una verità che ci inorgogliesce e che la Camera di Commercio Italiana in Canada ha voluto ribadire, il 18 settembre scorso, nel Vecchio Porto di Montréal, organizzando, nella cornice del Pavillon di Grand Quai, in collaborazione con la Société des alcools du Québec (SAQ), la 5ª edizione di una serata ad hoc per celebrare il 'Made in Italy' sulle nostre tavole. Un centinaio di vini – tra cui il Brunello ed il Chianti della Toscana, il Barolo del Piemonte, l'Amarone del Veneto – abbinati a piatti tipici come spaghetti cacio e pepe, formaggi, salumi, pizza, panini con la porchetta, cannoli, panettone e caffè. Perché un buon bicchiere di vino ed un piatto gustoso si completano a vicenda. Un concetto che

agenti, distributori, importatori, sommeliers e ristoratori hanno messo perfettamente in pratica deliziando i palati di circa 400



Da sinistra: Mario Rigante, Emanuele Triassi, Danielle Virone ed Elio Arcobelli

esponenti della 'Business Community' italo-quebecchese, tutti, rigorosamente, 'Italian food&wine lovers'. "Questa serata – ci ha spiegato la direttrice generale, **Danielle Virone** – rappresenta ormai un appuntamento annuale molto apprezzato dagli appassionati di enogastronomia italiana, che quest'anno hanno avuto l'occasione di scoprire anche alcuni interessanti prodotti emergenti, come i vini autoctoni della Sardegna. In un contesto quebecchese che vede i vini italiani, in particolare i bianchi, il Prosecco DOC ed il Lambrusco, in forte crescita, soprattutto tra i Millennials". Per

un piacere, quello del palato, che non vuole essere fine a se stesso, ma 'tracima' nella solidarietà: "Una parte dei fondi della serata – ha infatti annunciato la Virone – sarà devoluta alla Fondazione dell'ospedale Santa Cabrini per l'acquisto di un mammografo, che servirà a contribuire alla prevenzione del tumore al seno". Tra le personalità presenti alla serata, ricordiamo: Mario Rigante, 1º vicepresidente Direzione Québec BMO Banque



Danielle Virone ed il Console D'Italia Lorenzo Solinas

de Montréal, presidente d'onore della 'Serata Degustazione'; Elio Arcobelli, presidente della

Fondazione Santa Cabrini; Emanuele Triassi, presidente della Camera di Commercio Italiana in Canada; Marie-Hélène Sultan, Consulente per gli Affari internazionali, Direzione mercati Europa, Africa e Medio Oriente, Ministero dell'Economia del Québec; Tony Boemi, vice presidente Dipartimento Crescita e Sviluppo, Autorità del Porto di Montréal; Rosetta Iacono, direttrice Dipartimento Crescita e Sviluppo del Porto di Montréal; lo chef Pasquale Vari, insegnante di cucina all'ITHQ; e **Lorenzo Solinas**, neo Console d'Italia a Montréal. "Siamo grati alla Camera – ha detto il diplomatico – per questa iniziativa, che aiuta a far conoscere il nostro

ottimo vino italiano in Québec, uno dei mercati più importanti in Nord America, con una percentuale molto alta di consumo rispetto al resto del Canada. Personalmente sono un amante di vini bianchi, come il Traminer del Sud Tirolo ed il Vermentino della Sardegna. Favorire la conoscenza del prodotto italiano, mettendone in risalto la qualità, può essere un efficace meccanismo per combattere qualsiasi forma di contraffazione". I Canadesi,



ed i quebecchesi in particolare, lo hanno capito da tempo. Secondo le ultime statistiche ufficiali, infatti, il Canada è il 5º maggior Paese di importazione a livello mondiale, in termini di volume, ed il trend di consumo di vino cresce tre volte più velocemente della media mondiale. Per l'Italia, il Canada è il 5º mercato di esportazione, con trend in costante crescita: 425 milioni CAD pari a 66 milioni di litri. Il 47% del vino importato in Canada, poi, è consumato in Québec: non solo il consumatore quebecchese ha un consumo pro-capite di vino più alto dei consumatori dell'Ontario, della British Columbia e dell'Alberta – 22 litri contro una media nazionale di 15 – ma vanta una "cultura" del vino radicata e diffusa, che facilita il consolidamento del 'Made in Italy' e dei suoi sapori inconfondibili.

SERATA DEGUSTAZIONE

DÉGUSTATION DE VINS ET SPÉCIALITÉS À L'ITALIENNE

Grazie ai nostri partner!

Présentée par:

Partenaire platine:

Partenaires de la soirée:



Fra Giovanni da Pian del Carpine: l'ambasciatore della speranza

Pian del Carpine, oggi Magione. Una cittadina ad una quindicina di chilometri da Perugia, che diede i natali a Giovanni da Pian del Carpine (1180- 1252), un frate francescano contemporaneo e discepolo di S. Francesco d'Assisi. Era il periodo in cui l'Europa viveva in pieno un subbuglio sociale senza precedenti; l'assetto geopolitico veniva continuamente sconvolto dagli eventi. Il Mediterraneo perdeva gradualmente la sua ecceziona-

le "centralità". Il primo grande scossone avvenne con la caduta di Roma nel 476; pari ad una frana incontenibile, da ogni parte le frontiere europee vennero violate da orde vandaliche, che si riversarono a settentrione. Mentre Bisanzio conteneva a malapena l'urto nel mediterraneo, a nord-est monaci-guerrieri, i Cavalieri Teutonici, cercavano di tamponare la fiamma mongoloide, l'"Orda d'oro" che si riversava sull'Europa settentrionale. La



Gran predicatore, poliglotta e grande osservatore, Giovanni da Pian del Carpine fu colui che per primo sfatò miti e pregiudizi, di popoli e terre fantastiche, residui del mondo medievale sull'oriente, aprendo nuovi orizzonti e nuove dimensioni alla mente umana.

falla era ormai aperta. La Città della era assediata. Fu in questo clima di cambiamenti epocali che i rappresentanti residuali del mondo romano cercarono in ogni maniera soluzioni, accordi, alleanze e intese, al fine di salvare il salvabile. Molte furono le ambascerie inviate verso "finis terrae", cioè al di là del mondo conosciuto, in Estremo Oriente. Al contrario di altre ambascerie inviate da Innocenzo IV tra il 1245 (Concilio di Lione) e il 1256, che abitualmente prende-

vano le rotte tradizionali del sud, Fra Giovanni, a sessantacinque anni suonati, decise per la via settentrionale. Attraversò l'Europa del Nord, giunse a Kiev e quindi si incamminò verso il Don, il Volga ed infine giunse a Karakorum, l'allora capitale dell'Impero Mongolo. A Fra Giovanni nel corso del viaggio si accompagnò un altro fratello: Benedetto di Polonia che - date le sue origini slave - avrebbe potuto essere utile da interprete, almeno in parte del viaggio. Infatti, ad un

certo punto, Giovanni proseguì da solo. Ma a cosa andava incontro il nostro Fra Giovanni? Cosa si aspettava di trovare oltre il Tanai? (Quel Don che, assieme al Volga, Giovanni è il primo europeo a chiamare con il suo nome e che sui mappamondi segnava il confine tra Europa e Asia). Per gli europei oltre questi confini era l'incognito. Oltre questi limiti la tradizione collocava i temibili popoli dell'Apocalisse: Gog e Magog, candidati a combattere accanto a Satana alla fine dei tempi. D'altronde, storicamente, vivo era il ricordo di Genghis Khan, dei mongoli e della loro forza espansiva. Essi si erano presentati agli europei con le loro scorrerie, avevano superato i Carpazi e devastato la Polonia, l'Ungheria, arrivando ai confini del Friuli. Nell'immaginario di tutti, questo annunciava l'imminente fine dei tempi, per cui era impellente intavolare dialoghi, trovare preziosi alleati, fosse anche il "Prete Gianni", come abbiamo visto. È risaputo che Frate Giovanni da Pian del Carpine non fu il primo ad avventurarsi da quelle parti. Le piane fino al Don erano già battute da mercanti genovesi, veneziani e bizantini, ma a Sud, sfruttando il collegamento con il Medio Oriente attraverso il Mar Nero,

finché Costantinopoli reggeva. Fra Giovanni scelse una rotta più al nord. La missione diplomatica del frate non fu veramente un successo: Guyuk Khan, di cui il frate riuscì a raggiungere la corte, rispose al Papa con una lettera in latino, mongolo e arabo: "Non capisco perché l'uomo più potente al mondo avrebbe dovuto convertirsi e dar retta al papa e al suo Dio.....". Ma, oltre alla missione diplomatica, quel che resta interessante del viaggio del frate è la rotta intrapresa e la relazione raccolta nel suo resoconto: "La Historia Mongalorum quos nos Tartaros appellamus", straordinario trattato geo-etnografico ante litteram, ove descrive la geografia, il clima, religione, carattere, storia, usi e costumi di un popolo malcompreso e visto sino ad allora solo sotto un profilo negativo. Il frate ci parla dello sfarzo della raffinatezza della corte e di una compagine umana lungi dall'esser "alleata di Satana". Il viaggio è descritto massacrante e pieno di insidie, ma una nuova rotta verso l'Oriente è aperta da un umile fraticello. Altri lo seguiranno: l'orizzonte va gradatamente schiudendosi, sfatando pregiudizi e preconcetti, preparando altri "figli d'Italia" alle grandi scoperte, alle grandi odissee. (Continua)

Per una casa a misura delle tue esigenze!



RE/MAX

Agenzia immobiliare
Franchigia indipendente e autonoma di RE/MAX Québec inc.

Per acquistare o vendere una proprietà, contattate:

Michelangelo Vaccaro
Mediatore immobiliare

Cell **514 554-2987**

Uff **514 329-0000** Fax **514 328-9000**

Email: info@mvaccaro.com • www.Mvaccaro.com

STUDIO LEGALE INTERNAZIONALE ITALIA-CANADA

Cav. Avv. Raffaele Cappuccio

Tutte le vostre pratiche
in Italia pagate alla fine
a percentuale

- Successioni
- Commercio
- Divorzi
- Contratti

392 Whitmore Ave.
Toronto, On. Canada
M6E 2N4

cappuccioraffaele@gmail.com
416 878-6181

450 686.1122

www.deveau.qc.ca



Deveau, Bourgeois, Gagné, Hébert & associés

SOCIÉTÉ MULTIDISCIPLINAIRE D'AVOCATS
S.E.N.C.R.L.

I. Antonio Gualtieri

avvocato

iagualtieri@deveau.qc.ca

Mercadante Di Pace

DEPUIS 1979

Avocats - Barristers

Me Antonio Discepola (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L.
Me Domenic Bianco, B.A., L.L.B.
Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Grace Di Pace, B.A., L.L.B.
Me Anas Qiabi, L.L.B.

Me Brigitte Lacroix, L.L.B.
Me Pietro Iannuzzi, L.L.M.
Me Alexandra Pepe, L.L.B.
Me Jeremy Meguerditchian, L.L.B.

5450 Jarry est (2^e piano), Saint-Léonard Tel.: **514-326-3300**

NOTAI

RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00

La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00

1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7

TEL.: **381-9268**

Sciascia, Fargnoli, Corbeil et Associés

Antonio Sciascia, ASC

Avocat - Lawyer
Médiateur

T. 514 272-0709 | F. 514 272-8182 | E-mail: sciascia@bellnet.ca
7012, St-Laurent, Bur 300, Montréal (Québec) H2S 3E2

PASQUALE ARTUSO & ASSOCIÉS

Pasquale Artuso
Avvocato di Fiducia
Consolato Generale d'Italia

Caroline Francoeur
Avocatessa

Valérie Carrier
Avocatessa

Julie Therrien
Avocatessa

Steven Campese
Avvocato

Mathieu Di Lullo
Avvocato

Natasha Scarano
Avocatessa

Pierre Fugère
Avvocato - diritto criminale e penale

Joseph W. Allen
Avvocato dal 1976 diritto
dell'immigrazione

Complexe Le Baron, 6020, rue Jean-Talon Est, bureau 630
Montréal (Québec) Canada H1S 3B1

T.: 514.259.7090 F.: 514.256.6907 artmars@securenet.net

Cavalieri *Donatelli*
Notary · Notaire · Notaio

Me Elisa Donatelli B.Comm., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est
Montréal (Québec)
H1S 1L3

Tél.: (514) 722-4116
Télé.: (514) 722-1386
Courriel: edonatelli@notarius.net

Me Filippo A. Ferrara

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Pratiche di successione e testamentarie
Servizi notarili | Compravendite

Servizio a casa disponibile per voi

294 Square Saint-Louis, 2^e étage
Montréal, Québec
H2X 1A4

Tel. **514.209.2763**
conseil@ferraranotaire.com
www.ferraranotaire.com



Me Giuseppe Decobellis
NOTAIO

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Fiero successore di:
Me GIOVANNI DE BENEDECTIS
Notaio in pensione

Tel.: (514) 727-3783
Fax: (514) 727-6110

Viglione, Mazzanti, Spano
Decobellis, Huot & Gabrielli
Société nominale

5095 rue Jean-Talon Est,
Bur. 3001
St-Léonard, Qué. H1S 3G4

COMUNITÀ

Bazar nella Chiesa Madre dei Cristiani

È tutto pronto per il famoso bazar che si terrà presso la Chiesa Madre dei Cristiani, a LaSalle, venerdì 5 ottobre, dalle 9 alle 21, e sabato 6 ottobre, dalle 9 alle 17, nella sala parrocchiale (ingresso 7900 Turley). In vendita: vestiti nuovi e usati, giocattoli per bambini, articoli per la casa, piante e molto altro ancora. Ci saranno anche pasta, dolci e biscotti casarecci fatti dalle donne dell'Azione Cattolica. Per ulteriori informazioni contattate Anna Girolami al 514 366-0524.

Il rammarico ufficiale della RCMP

Un albero per ricordare gli Italo-canadesi internati

OTTAWA - La Gendarmeria Reale del Canada (RCMP/GRC) ha voluto esprimere il proprio rammarico ufficiale per la vicenda degli internati italiani, con una cerimonia a Ottawa in ricordo dei 600 italo-canadesi che furono rinchiusi nei campi d'internamento ai tempi della Seconda Guerra Mondiale. Nel 1940, infatti, dopo aver dichiarato guerra alla Germania ed ai suoi alleati, Italia compresa, il governo canadese dichiarò 31 mila italo-canadesi "nemici stranieri". E tra questi, la Gendarmeria ne internò 600 a Petawawa, in Ontario. La cerimonia - che si è tenuta il 18 settembre scorso al 'Canadian Police College' e che si è conclusa con la piantagione di un

acero, come simbolo del viaggio degli immigrati/internati - ha visto la partecipazione di circa 200 persone, più di 100 famiglie provenienti solo da Montréal. Tra le personalità politiche canadesi presenti David Lametti, deputato di LaSalle-Émard-Verdun. La cerimonia è stata organizzata da due italo-canadesi che oggi si trovano sui "lati opposti del fiume": **James Malizia**, Vice-commissario RCMP con delega alla sicurezza nazionale, e **Joyce Pillarella**, storica orale. Entrambi nipoti di immigrati internati: Nicola Doganieri e Nicola Germano. Con il particolare, paradossale ma profondo e significativo, che oggi, 78 anni dopo, James è il vicecapo della RCMP. Quella stessa che aveva



FOTO: RCMP (Serge Gouin)

proceduto ad arresti sommari ed arbitrari. Anche contro suo nonno. E che oggi esprime tutto

il suo rammarico (e non le scuse, perché a impartire gli ordini dei rastrellamenti è stato il gover-

no). È il cerchio che si chiude. Per un finale a lieto fine. Manca ancora un ultimo passaggio. Nel 2013 il Comune di Montréal ha aperto un solco, proclamando il 10 giugno come "Giornata ufficiale della commemorazione dell'internamento dei membri della Comunità italiana". Ora manca l'ultimo sigillo, quello più atteso e risolutore: le scuse ufficiali, formali ed in Parlamento, da parte del governo federale del Canada. Per riscattare definitivamente una pagina nera della storia italo-canadese. (V.G.)



FOTO: RCMP (Serge Gouin)

Il Vicecommissario James Malizia, la storica orale Joyce Pillarella e la Commissaria Brenda Lucki con le foto dei nonni internati: Nicola Doganieri (nonno di James) e Nicola Germano (nonno di Joyce)

In 14 mila alla "Festa del Cittadino"



Da sinistra: Filomena Rotiroti, Mario Battista, Patricia R. Lattanzio, Dominic Perri, Michel Bissonnet, Lili-Anne Tremblay e Nicola Di Iorio.

MONTREAL - Domenica 9 settembre si è tenuta la 24ª edizione della "Festa del Cittadino", un 'classico' organizzato dal Municipio di Saint-Léonard che ha attirato al parco Wilfrid-Bastien più di 14 mila partecipanti che si sono potuti sbizzarrire approfittando delle numerose attività gratuite (dalla pesca nello stagno alla grande ruota, dalla fattoria al bingo). Hanno risposto all'appello anche il Sindaco Michel Bissonnet ed i consiglieri Patricia R. Lattanzio, Lili-Anne Tremblay, Dominic Perri e Mario Battista. A festeggiare con i cittadini c'erano anche la deputata provinciale di

Jeanne-Mance-Viger, Filomena Rotiroti, e l'omologo federale di Saint-Léonard-Saint-Michel, Nicola Di Iorio. "Anche quest'anno - ha detto il Primo Cittadino Michel Bissonnet - la Festa del Cittadino si è rivelato un grande successo. Ogni attività ha conosciuto una forte partecipazione popolare. Ci tengo a ringraziare tutte le persone che hanno contribuito al successo di questa grande festa, incluse tutte le organizzazioni comunitarie e gli organismi sportivi e culturali coinvolti. Anno dopo anno - ha concluso - il loro impegno è essenziale per la realizzazione di questo evento".

Dal 1998

MARIO CONTE
Esperienza = Risultati

**PENSATE DI VENDERE?
CONTATTATEMI!**

Uff: 514 374-4000
3299 rue Beaubien Est,
Montréal, Qc H1X 1G4

RE/MAX
ALLIANCE INC.
Agence Immobilière

514 894-9400 mario@marioconte.com
www.marioconte.com

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

VENTE DE FERMETURE

**PREZZI
PIÙ BASSI
GARANTITI**

**TOUT DOIS ÊTRE VENDU!
TUTTO DEVE ESSERE VENDUTO!**

Chaussures
SANTO
& FILS

4567 rue Jarry Est, St-Léonard (Tra Viau e Provencher)

514 722-0672

SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION • SUPER LIQUIDATION

SUPER LIQUIDATION CITTADINO.CA

**FILO DIRETTO
COL PARLAMENTO**



di David Lametti
DEPUTATO DI
LASALLE—ÉMARD—VERDUN

La gestione dei dati e la società di domani

Come ho già scritto nella mia precedente colonna, il futuro è adesso. In qualità di cittadini, imprenditori, dipendenti e legislatori, stiamo iniziando ad intravedere l'impatto della rivoluzione dei dati e la crescita degli ambiti di applicazione dell'intelligenza artificiale: un mercato stimato in \$ 15,7 miliardi di dollari. Il nostro governo e, in particolare, il Ministro dell'Innovazione, hanno avviato una consultazione a livello nazionale sui dati personali. Come segretario parlamentare del Ministro ed esperto in materia, sto svolgendo un ruolo centrale in questa iniziativa.

La consultazione pubblica si articola in 3 linee-guida. La prima è "scatenare l'innovazione": quale mix tra le norme legislative ed i regolamenti, oltre agli incentivi, può ottimizzare lo sviluppo di questo settore emergente dell'economia. Montréal ha già conosciuto il proliferare di un'importante sviluppo della ricerca nel settore universitario, con importanti incubatori, come la Notman House, dove sono nate e cresciute, prima di accedere al mercato su larga scala, start-up come "ElementAI". Montréal ha conosciuto un boom anche nel settore dei videogiochi, un settore che sta veicolando la ricerca sull'Intelligenza Artificiale (AI) e sta attirando sempre più investimenti. Tuttavia, possiamo fare di più per creare condizioni propizie? E cosa dovrebbe essere fatto sulla protezione dei dati? I dati sono la risorsa che rende possibile il funzionamento dell'IA, e il controllo dei dati, nonché la privacy e la sicurezza, rappresentano una sfida che abbiamo il dovere di affrontare.

Il secondo tema è, appunto, "fiducia e privacy". Si stima che, rispetto ai soli 2 miliardi del 2006, entro il

2020 ci saranno 200 miliardi di dispositivi intelligenti in circolazione. Affinché il mondo dei dati e quello dell'intelligenza artificiale possano rendere al meglio, noi cittadini dobbiamo avere fiducia sul fatto che i nostri dati, in particolare quelli sanitari e finanziari, non solo siano al sicuro, ma vengano utilizzati per scopi legittimi. Quale grado di controllo dovrebbero avere le persone sul modo in cui i loro dati vengono gestiti? Sarebbe opportuno che delegassero ad una terza parte di fiducia la facoltà di prendere decisioni quotidiane sull'uso dei dati? E infine, quanto potere dovrebbe avere l'Ufficio del Garante della Privacy per sorvegliare sull'uso dei nostri dati?

Il terzo tema è il "futuro del lavoro". Le interruzioni dei rapporti di lavoro causate dall'uso dell'intelligenza artificiale e dei dati per guidare camion e automobili, robots, leggere documenti, controllare il traffico, ecc... (la lista è infinita), è enorme. Questo significa che molte professioni avranno meno lavoro da svolgere o, addirittura, scompariranno del tutto? Di quali programmi di formazione abbiamo bisogno per preparare e riqualificare i lavoratori? Quali programmi sociali devono essere implementati al fine di affrontare il cambiamento dirompente? La soluzione può essere una forma di reddito minimo garantito? Verranno creati altri posti di lavoro: stimiamo che verranno creati 2,4 milioni di posti di lavoro che richiedono competenze digitali. Come possiamo sostenere queste opportunità? Sono tutte sfide centrali per il nostro futuro. Discutetene con i vostri figli e nipoti e contattatemi. Per ora, sono lieto di partecipare a discussioni così importanti con il Ministro Navdeep Bains e tutta la popolazione canadese.

COMUNITÀ

**Per la 13ª stagione c'è anche
il magnate del cinema quebecchese**

Guzzo tra i giudici di "Dragons' Den"



MONTRÉAL - Negli ultimi 12 anni ha visto il popolare reality show comodamente dalla poltrona di casa sua. Nella 13ª stagione che ha preso il via giovedì scorso alle 20 su CBC, invece, Vincenzo Guzzo, 49 anni, sarà uno dei protagonisti. Da spettatore ad "attore". Sarà, cioè, uno dei "Dragons", uno dei 6 giudici che valuterà le start-up: insieme al magnate del cinema quebecchese, ci saranno Lane Merrifield, Arlene Dickinson, Manjit Minhas, Michele Romanow e Jim Treiving, oltre alla conduttrice Dianne Buckner. Per 20 episodi, che già si annunciano scoppiettanti. Come ha lasciato presagire la 'première' - con tanto di 'tapis rouge'

- andata in scena al Guzzo Mega-Plex Lacordaire di St-Léonard, per la gioia di centinaia di appassionati. "Dragons' Den" è un format televisivo che trova le sue origini nella Terra del Sol Levante. In Giappone, infatti, nacque come "Money Tigers" o "Tigers of Money", e da quel momento, 30 diversi Paesi ne hanno adottato una propria versione. Il programma ha come protagonisti degli 'aspiranti' imprenditori, il cui obiettivo è lanciare nuove e rivoluzionarie idee, con lo scopo di garantire un investimento finanziario per mano di un gruppo di capitani di ventura, pronti a credere nei loro progetti e dare loro la spinta economica per i primi passi. (V.G.)

CACCIATORE

DA OLTRE 40 ANNI IL VOSTRO FORNITORE DI FIDUCIA



- ✓ **Migliore uva da vino della California**
- ✓ **Servizio eccellente**
- ✓ **Prezzi competitivi**

Per un vino **NATURALE** di **QUALITÀ**
ampia scelta di varietà
pregiate e popolari:

CENTRO PIE IX al 9250 Pie IX

*Buona
vendemmia!*

Info: Franco Morelli 514 323-5631

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Gli Alpini festeggiano San Maurizio

MONTRÉAL - Il 17 settembre scorso, nella Chiesa Madonna di Pompei, la Sezione (col presidente Bruno Bertoldi), il Gruppo Laval (Italo Spagnuolo) ed il Gruppo di Montréal (Bruno Negrello) hanno festeggiato San Maurizio, protettore degli Alpini. La Santa Messa è stata celebrata da Monsignor Pierangelo Paternieri. Subito dopo la funzione liturgica, è stata deposta una corona d'alloro al Monumento degli Alpini caduti in Guerra.



FOTO: SARA BARONE

Tutti i presenti hanno poi preso parte ad un rinfresco nel sottosuolo della chiesa. Il vino è stato offerto dall'ex alpino Gino Gigiotti (Gruppo Laval), mentre Antonio Stabile (Gruppo Laval) ha pensato

alla pizza e alle bibite. C'è stato anche uno scambio di doni tra Italo Spagnuolo, il capogruppo Laval, e Carlo Fontana, ex alpino della Sezione di Napoli, proveniente da Mignano Monte Lungo.

Dr. Bruno L. De Minico
Dr. Michael De Minico
CHIRURGI DENTISTI

URGENZE

Dentistica Generale e Estetica
Impianti e Protesi
Invisalign

4570, rue Jean-Talon Est, #201
(angolo Provencher)

Saint-Léonard, Québec **514 376-4482**

Per le vostre assicurazioni,
un servizio all'altezza
delle vostre aspettative

Con il mio servizio personalizzato offerto in italiano, francese e inglese, sarete protetti secondo i vostri bisogni, al miglior rapporto qualità-prezzo!

RIDUZIONE FINO A
360 \$

I risparmi presentati sono applicabili alle nuove polizze di due anni. Rimborso con assegno o bonifico bancario. Si applicano alcune condizioni ed esclusioni.



David Nardi

Agente d'assicurazione
casa e auto personale
e commerciale

514 430-4343
assurancesdavidnardi.com

Affiliato a:

La Capitale
Assurances générales

Azienda nell'assicurazione danni

Clinique Dentaire
ROTONDO

Dentistica generale e estetica
Servizio completo di implantologia
(Chirurgia e protesi)

CHIRURGI-DENTISTI

Dr. Joseph Rotondo | Dr. Riccardo Garberi

514.326.3000

3613, rue Fleury Est (Montréal-Nord)
Aperto dal lunedì al sabato e di sera

URGENZE PRESE IMMEDIATAMENTE

www.cliniquerotondo.com

Piano di credito disponibile



Vito & Giacinto
Courtier Immobilier

GENTILE
Courtier Immobilier

514 825.1720 **RE/MAX L'ESPACE** **514 816.7270**

Agence immobilière

180 rue Peel #200 Montréal H3C 2G7

vito.gentile@hotmail.com giacinto.gentile@gmail.com

PER VENDERE O COMPRARE, CHIAMATECI!

SEGUITECI ON LINE
www.cittadino.ca

Abbigliamento autunnale da donna

TUTTE LE TAGLIE



PREZZI AL NEGOZIO

Boutique

Pina Sacco

4589 rue Jarry Est, St-Léonard | **514 322-7010**

APERTO LA DOMENICA



Caffettiera Bialetti Da 3 a 9 tazze
IN OFFERTA!
IMPORTATI DALL'ITALIA



Cappotti autunnali da donna

IN OFFERTA!

TUTTE LE TAGLIE

DIVERSI STILI



Giacche autunnali da donna

IN OFFERTA!

COMUNITÀ

Le Associazioni che desiderano far conoscere i propri eventi possono contattarci al 514.253.2332, o via e-mail all'indirizzo journal@cittadino.ca

Campagna di raccolta fondi "SOS CASA D'ITALIA" Superato il primo milione di dollari

MONTREAL—Il Centro comunitario della Piccola Italia - Casa d'Italia (CCPI-Casa d'Italia) ha annunciato, nei giorni scorsi, di aver raccolto il primo milione di dollari per la campagna di raccolta fondi "SOS Casa d'Italia". I protagonisti-chiave di questa campagna sono: Gino Berretta, presidente del consiglio e co-presidente della campagna; Joseph Broccolini, presidente onorario della campagna; Sabino Grassi, co-presidente della campagna, e 16 straordinari membri del comitato di raccolta fondi. Sebbene questa campagna



Da sinistra: Sabino Grassi, Gino Berretta, Vincenzo Belmonte e Jos Salvo

'maggiore' sia stata lanciata ufficialmente in una conferenza stampa tenutasi alla Casa d'Italia il 14 maggio scorso, era

già di fatto partita l'11 settembre 2017 presso il club di golf St-Raphael. Nel momento in cui il quartetto nella foto è arrivato alla 18^a buca, i primi 85.000\$ della campagna erano già stati raccolti. Cifra, questa, che ora ha raggiunto 1 milione di dollari e continua ad aumentare. Fino ad oggi, la campagna "SOS Casa d'Italia" si è rivelata un grande successo, toccando il cuore di uomini e donne d'affari e membri della Comunità italiana in tutta la città di Montréal. Questa prima tappa fondamentale è stata raggiunta grazie alla generosità di grandi e piccoli donatori, al

coinvolgimento di tutti i membri del consiglio d'amministrazione del CCPI-Casa d'Italia ed alla solidarietà del presidente del gala "Insieme", Giuseppe Borsellino, che generosamente

ha offerto di donare parte del contributo raccolto durante il Gala a favore della campagna raccolta fondi del CCPI-Casa d'Italia. La campagna, che si propone di raccogliere 3 milioni

di dollari, continua con il Gala della Casa d'Italia che si terrà al Teatro St-James di Montréal sabato 17 novembre. I fondi raccolti serviranno a conservare questo bellissimo edificio in stile Art Deco costruito nel 1936 e per permettere alla Casa di perseguire la sua missione come luogo di storia, cultura e patrimonio per la Comunità italiana di Montréal.

(Comunicato)

22^a edizione della "Corsa alla vita CIBC" 4.000\$ da Jean-Talon/Langelier

MONTREAL—Per il 22° anno consecutivo, la banca CIBC è lo sponsor principale della "Corsa alla vita" organizzata dalla Società canadese del cancro al seno: domenica



milioni di dollari (3 milioni solo grazie alla partecipazione di 15 mila dipendenti CIBC). Ma solo le iscrizioni, individuali o di gruppo, non bastano. Per questo sono fondamentali

gli eventi di raccolta fondi. Come quello organizzato il 18 settembre scorso, al Complexe le Baron, dalla succursale CIBC Jean Talon/Langelier, grazie all'impegno di Linda-Marie Ferlisi, Anna Rosato e tutto lo staff della filiale. Dalle 18.30, circa 110 persone hanno pagato 40 \$ (più il costo dei biglietti per il sorteggio di prestigiosi certificati-regalo) per assistere allo show dei comici Derek Seguin e David Pryde". Al netto dei costi, sono stati raccolti 3.000 \$ (più altri 1.000 \$ direttamente in banca), che saranno devoluti alla Società canadese del cancro al seno. L'obiettivo di tutte le succursali CIBC di Montréal è contribuire con 50 mila \$. Eventi come quello messo in piedi da Linda-Marie Ferlisi possono fare la differenza e portare a termine la missione. Perché, mai come per questa causa, i soldi possono salvare vite umane. (V.G.)

30 settembre, migliaia di 'corridori' quebecchesi si ritroveranno in 4 città diverse - Montréal (Parc Jean Drapeau), Québec, Sherbrooke e Val-d'Or - per dimostrare la loro solidarietà nei confronti delle donne colpite dal tumore alla mammella. In Canada, secondo le ultime stime, una donna su 8 riceverà questa diagnosi nel corso della vita. Solo in Québec, ogni anno, 6.500 donne quebecchesi scoprono di avere il cancro al seno. Urgono fondi, perciò, per finanziare la ricerca, per identificare precocemente il tumore al seno e debellare la furia omicida. Di corsa o in marcia, tutti i partecipanti potranno scegliere se percorrere 1 oppure 5 km. Basta collegarsi al sito ufficiale lacoursealavieicbc.com e procedere con l'iscrizione individuale, o di gruppo, attraverso una donazione. L'anno scorso oltre 85 mila partecipanti in Canada hanno permesso di raccogliere 17

www.voyagessatellite.qc.ca

Voyages
Satellite
Travel
Fondatore: Tony La Villa
Proprietari: MIKE e PAT La Villa



Detentore
di un permesso
del Québec

Tariffe speciali per l'Italia

- Viaggi ovunque
- Viaggi turistici, d'affari
- Crociere
- Noleggio-auto
- Assicurazioni di viaggi

Viaggi speciali per l'Italia, l'Europa e il Sud

Prenotatevi subito ed approfittate delle tariffe speciali in vigore

1807 Bélanger Est, MONTRÉAL (angolo Papineau)

514 374.4600

ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI
**E SENSIBILI ALLA VOSTRA
STORIA...**



MAUSOLEO • COLOMBAIA • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetière
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François
Laval (Québec) H7E 4P2

CIMETIERELAVAL.COM | 450 661-7017

John Palazzo
Direttore



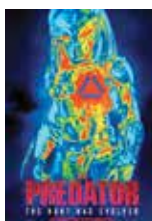
Mario Di Liello
Consulente



**SNOB
REVIEWS**

 by **Gianni
FIASCHE**
 giovannifiasche@gmail.com

f Gianni Fiasche t giannifiasche @snobreviews

FLICK OF THE WEEK

The Predator
Starring: Boyd Holbrook, Olivia Munn, Sterling K. Brown, Jacob Tremblay
Director: Shane Black ("Iron Man 3")
Genre: Sci-fi **Run Time:** 107 mins

"The Predator" is a non-stop blast with razor-sharp dialogue from writer/director Shane Black ("Kiss Kiss Bang Bang") and tons of action. In this film based on the science-fiction film series, a troop of troubled ex-soldiers must fight off a group of Predators who now kill to evolve. Despite what the rest of the critics are saying, I thoroughly enjoyed this instalment in the series. I think that Shane Black did a great job of making "The Predator" feel like an old school 90s action flick. A solid cast, a killer script and tons of violence; I had so much fun. **GO SEE IT.**


Destination Wedding
Starring: Keanu Reeves, Winona Ryder
Director: Victor Levin
Genre: Romantic comedy **Run Time:** 85 mins

"Destination Wedding" is enjoyable and at times quite funny, but doesn't grab you and hold you in like it should. In this romantic comedy, two miserable wedding guests develop affection for one another while getting to know each other. "Destination Wedding" is a gutsy and interesting take on the rom-com, simply because it's all dialogue driven and features solely Reeves and Ryder, who are actually a great match. Even though the film runs at 90-mins, it can't help but feel long and outrun at times. I was expecting more but overall it's passable. Audiences who grew up watching these two actors might really appreciate it. **STREAM IT NOW OR SKIP IT.**


White Boy Rick
Starring: Matthew McConaughey, Richie Merritt, Jennifer Jason Leigh, Bryan Tyree Henry
Director: Yann Demange ("71")
Genre: Crime drama **Run Time:** 116 mins

"White Boy Rick" isn't your generic crime drama; it captures raw emotion, a solid script and some great performances. In this film based on a true story, a teenager becomes the youngest FBI informant in the 80s, only to be arrested for drug trafficking and sentenced to life in prison. As much as newcomer Richie Merritt delivers a great performance as Rick Jr, Matthew McConaughey ("Dallas Buyers Club") is the real scene-stealer in "White Boy Rick". The film is filled with emotion and even humour at times, which makes this crime drama a pretty good one. Yes, the film is flawed but I saw passed that and still quite enjoyed this true story that I was not familiar with. **GO SEE IT.**


Mandy
Starring: Nicolas Cage, Andrea Riseborough, Linus Roache
Director: Panos Cosmatos ("Beyond The Black Rainbow")
Genre: Action-horror **Run Time:** 121 mins

"Mandy" is an intense, shocking and drug-fuelled ride that features some of Nicolas Cage's ("Leaving Las Vegas") best work in years. In this action-horror film, a man goes on a violent rampage to hunt those who slaughtered his wife before his very eyes. Right off the bat, this film isn't for everyone. The movie will slowly get under your skin and will leave you thinking about it afterwards. The film is filled with colours that are honestly hypnotizing and the story is next-level tragic. Nick Cage's outbursts make for his best film role in recent memory, he's seriously still a great actor. "Mandy" reminds me of other B-Films like S. Craig Zahler's "Bone Tomahawk" and "Brawl In Cell Block 99", that somehow outdo regular Hollywood films. A fresh vision backed by a powerhouse performance and insane action. **GO SEE IT IF YOU CAN THINK YOU CAN HANDLE IT.**


ARTE & SPETTACOLO
Carlotta Maggiorana è Miss Italia 2018
La 79esima edizione del concorso di bellezza ha incoronato la 26enne di Cupra Marittima, in provincia di Ascoli Piceno


ROMA - La 26enne marchigiana Carlotta Maggiorana è la Miss Italia 2018. Nella finalissima che si è tenuta a Milano il 17 settembre scorso, Carlotta ha battuto Fiorenza D'Antonio, eletta Miss Italia Social 2018. Terza classificata Chiara Bordini, la 18enne di Tarquinia con una protesi alla gamba, Miss Ethos Profumerie 2018. Nata a Montegiorgio, Carlotta alle Prefinali di Jesolo era arrivata con la fascia di Miss Marche conquistata a Pieve Torina, uno dei paesi più colpiti dal terremoto del 2016. La 26enne ha dedicato la vittoria al padre scomparso dieci anni fa: "Mi guarda sempre da lassù". Capelli e occhi castani, alta 1,73, Carlotta è sposata da un anno con un imprenditore edile. Dopo aver conseguito il diploma presso il Liceo Psicopedagogico, ha frequentato i corsi di danza classica dell'Accademia Nazionale di Danza. È stata valletta in «Avanti un altro», «Paperissima» e nel mondiale superbike 2016. Inoltre ha partecipato a diversi film e fiction di successo. "Non me l'aspettavo, devo ancora metabolizzare ma mi sembra proprio di

volare. Spero che oggi inizi una bella carriera e dedico la vittoria

al mio papà che non c'è più, alla mia mamma che ha pianto tanto e alla mia regione, le Marche, afflitta dal terremoto", ha dichiarato. Con Carlotta Maggiorana, le Marche conquistano il titolo per la quarta volta nella storia

del Concorso. Ultima prima di lei Patrizia Nanetti, che aveva conquistato la fascia 37 anni fa, nel 1981. La regione che ha collezionato il maggior numero di titoli in assoluto è la Sicilia, con ben 11 Miss Italia.



Serata Italiana
 con
Pupo

Venerdì
5 OTTOBRE 2018
 Souper: 19H00 Spectacle: 21H00

Special Guest
Biagio

CENTRE EMBASSY PLAZA LAVAL
 1003 Boulevard Curé-Labelle

BIGLIETTI / INFO:
www.eventbrite.ca
 514.707.9836

Oppure chiamare al Cittadino Canadese al 514.253.2332


 Offriamo
 la chirurgia dentale
 specializzata
 nella bocca
 e nelle mascelle

Al servizio della Comunità dal 1983

☎ 514 252.0880

Edifice Viglione II, 5045 Jean-Talon E. Suite 302, Montréal, (QC) H1S 0B6

- Impianti per denti fissi
- Impianti per protesi dentali
- Estrazioni dei denti del giudizio
- Estrazioni e protezione alveolare
- Ricostruzione delle mascelle
- Anestesia e sedazione
- Diagnosi delle malattie della bocca



Dr L. Di Lullo



Dr M. DuVal



Dr S. Di Lullo


DARIO CHIACIG

DENTUROLOGISTE

 Protesi Dentale fissa e mobile | Parziale senza palato
 Riparazioni in un'ora | Laboratorio in clinica

ADESSO 2 NUOVE LOCALITÀ
MONTRÉAL

 5045 Jean-Talon Est, interno 303,
 Saint-Léonard, Qc H1S 0B6

☎ 514 272.7623

LAVAL

 5165 boul. des Laurentides
 Vimont Laval, Qc H7K 2J7

☎ 450 622.2267

WWW.DARIOCHIACIG.CA

CITTADINO SPORTIVO



Champions&Europa League: impresa Juventus a Valencia senza Ronaldo

È iniziata con due serate piene di emozioni la Champions League 2018-2019 per i colori italiani, tornati a presentare quattro squadre nella Coppa regina dopo nove anni. Dopo la vittoria in rimonta dell'Inter sul Tottenham (2-1) e il pareggio con tante occasioni del Napoli a Belgrado (0-0), arrivano una vittoria e una sconfitta nella doppia trasferta spagnola di Juventus e Roma: i bianconeri passano a Valencia (0-2) nonostante un'ora di inferiorità numerica per l'espulsione di Ronaldo, la Roma cede al Real Madrid (3-0). Esordio vittorioso per le due italiane impegnate nella fase a gironi di Europa League: la Lazio ha battuto all'Olimpico per 2-1 i ciprioti dell'Apollon Limassol, mentre il Milan in trasferta in Lussemburgo ha battuto 1-0 il Dudelange.

Serie A, 5ª giornata

Solita Juve, ma il Napoli non molla

Inter all'ultimo respiro, l'Atalanta ferma il Milan, Roma in crisi

ROMA - È sempre la Juventus la capolista della Serie A. I bianconeri inanellano la quinta vittoria soffrendo più del previsto sul campo del Frosinone. La squadra di Allegri non regala emozioni particolari ma è cinica e terribilmente efficace. Così passa anche a Frosinone, con due gol nel finale di Cristiano Ronaldo e Bernardeschi, ottenendo la quinta vittoria in altrettante partite. Rimane a -3 dagli uomini di Allegri il Napoli, che vince sul difficile campo del Torino imponendosi per 3-1 nel match delle 12:30. Al terzo posto due tra le squadre rivelazione di questo inizio campionato, ovvero la Fiorentina e il Sassuolo. I viola rifilano un secco 3-0 alla Spal, che pure aveva iniziato bene la stagione con 9 punti in 4 match. I neroverdi di De Zerbi invece battono 3-1 in rimonta l'Empoli al Mapei



Stadium. Terza vittoria di fila per la Lazio, che all'Olimpico sconfigge 4-1 il Genoa. In caduta libera invece la Roma, che al Dall'Ara perde malamente 2-0 contro il Bologna. Boccata d'ossigeno per la squadra di Inzaghi, crisi nera

per i giallorossi, con soli 5 punti in classifica dopo altrettante gare. Spaurita, in-

sicura, schierata con scarso criterio, la Roma annaspa e naufraga resuscitando la formazione di Pippo Inzaghi che non aveva ancora segnato un gol. Ne fa due, sfiorandone altri mentre i giallorossi attaccano con poco senso, sembrano svuotati di energie e molli. Di Francesco sembra non avere più in mano la squadra. Male anche il Milan, che viene raggiunto in extremis dall'Atalanta, 2-2 il risultato di San Siro. Vittoria scaccia crisi per l'Inter, che dopo l'impresa di Champions contro il Tottenham vince a tempo praticamente scaduto contro la Sampdoria. A Marassi decide Brozovic per l'1-0 finale. In coda resta ultimo a -1 il Chievo.

I clivensi perdono 2-0 in casa contro l'Udinese. Tre punti importanti infine per il Parma, che si impone per 2-0 sul Cagliari. Non c'è tregua: siamo già alla vigilia del sesto turno, il primo infrasettimanale della stagione. Si

apre martedì con la sfida tra Inter e Fiorentina. Mercoledì alle 19 in campo a Udine la Lazio, alle 21 Juve-Bologna, Roma-Frosinone e Napoli-Parma. Chiude la giornata il Milan, impegnato giovedì sera a Empoli.

RISULTATI SERIE A

5ª giornata | 29/09/2018

Bologna - Roma	2-0
Chievo - Udinese	0-2
Fiorentina - Spal	3-0
Frosinone - Juventus	0-2
Lazio - Genoa	4-1
Milan - Atalanta	2-2
Parma - Cagliari	2-0
Sampdoria - Inter	0-1
Sassuolo - Empoli	3-1
Torino - Napoli	1-3

6ª giornata | 26/09/2018

Atalanta - Torino
Cagliari - Sampdoria
Empoli - Milan
Genoa - Chievo
Inter - Fiorentina
Juventus - Bologna
Napoli - Parma
Roma - Frosinone
Spal - Sassuolo
Udinese - Lazio

RISULTATI SERIE B

4ª giornata | 22/09/2018

Benevento - Salernitana	4-0
Carpi - Brescia	1-1
Cosenza - Livorno	1-1
Crotone - Hellas Verona	1-2
Lecce - Venezia	2-1
Padova - Cremonese	1-1
Palermo - Perugia	4-1
Pescara - Foggia	1-0
Spezia - Cittadella	1-0

Riposa: Ascoli

5ª giornata | 25/09/2018

Brescia - Palermo
Cittadella - Benevento
Cremonese - Cosenza
Foggia - Padova
Hellas Verona - Spezia
Livorno - Lecce
Perugia - Carpi
Pescara - Crotone
Salernitana - Ascoli
RIPOSA: VENEZIA

CLASSIFICA

JUVENTUS	15
NAPOLI	12
FIorentina	10
SASSUOLO	10
LAZIO	9
SPAL	9
UDINESE	8
SAMPDORIA	7
INTER	7
PARMA	7
GENOA	6
ATALANTA	5
MILAN	5
ROMA	5
TORINO	5
CAGLIARI	5
EMPOLI	4
BOLOGNA	4
FROSINONE	1
CHIEVO	-1

CLASSIFICA

HELLAS VERONA	10
CITTADELLA	9
PALERMO	8
PESCARA	8
BENEVENTO	7
CREMONESE	6
CROTONE	6
SPEZIA	6
LECCE	5
SALERNITANA	5
PADOVA	5
ASCOLI	4
PERUGIA	4
BRESCIA	3
VENEZIA	3
COSENZA	2
LIVORNO	1
CARPI	1
FOGGIA	-5

GIACOMO RICCIO
AGENTE IMMOBILIARE PER UNITÀ RESIDENZIALI

514 726-1643
giacomo.riccio@remax-quebec.com

TRILINGUE:
francese, inglese e italiano

RE/MAX EXCELLENCE Uff.: 514 354-6240

7130 Beaubien Est, Anjou, Qc H1M 1B2



RISTORANTE
LUCCA
DAL 1999



12 Dante, Montréal, Qc 514 278-6502
www.restaurantlucca.ca

Apportez votre vin



www.napoletana.com

189 rue Dante, Montréal, Qc 514 276.8226

SPORT

Serie B, 4ª giornata

Cittadella ko, il Verona sale in testa
Benevento e Palermo a valanga

Nonostante regni ancora la più completa incertezza intorno alla serie B, fra ricorsi accettati, respinti, il muro di Lega e FIGC sul formato a 19 squadre, il campionato prosegue come se nulla fosse, proponendo una quarta giornata che fa registrare il sorpasso in vetta del Verona sul Cittadella, battuto fra le polemiche a La Spezia

ROMA, (Marco Milan, mediapolitika.com) - Sconfitta che brucia quella degli uomini di Venturato, ko di misura contro uno Spezia ben messo in campo, bravo a portarsi in vantaggio nel primo tempo e poi a resistere nella ripresa. Lamentevole del Cittadella per l'espulsione comminata a Panico e per un presunto calcio di rigore non assegnato. Della battuta

d'arresto dei granata approfitta così il Verona che vince 2-1 lo scontro diretto in casa del Crotona e si porta al comando del torneo, dimostrandosi squadra compatta e attrezzata per tornare immediatamente in serie A, lo stesso obiettivo che hanno anche Benevento e Palermo, entrambe vittoriose con successi travolgenti: i giallorossi hanno demolito nel derby campano



la Salernitana (4-0), mentre i rosanero siciliani hanno fatto a pezzi un irricognoscibile Perugia, spazzato via per 4-1. Due partite che mettono in chiaro, almeno per il momento, la differenza fra chi lotterà per la promozione diretta e chi al massimo per un posto nei playoff. Fra le

neopromosse, 1-1 del Padova rimontato dalla Cremonese e prima vittoria per il Lecce che in rimonta supera 2-1 il Venezia, mentre termina in parità (1-1) lo scontro fra Carpi e Brescia, vale a dire le due squadre che in settimana avevano sostituito il tecnico: in Emilia l'esordiente Chezzi ha fatto posto al ritorno di Fabrizio Castori, in Lombardia un altro debuttante, Suazo, è stato rimpiazzato da Eugenio Corini. Nella zona bassa della classifica, infine, il Foggia resta ultimo e con ancora 5 punti di penalizzazione a causa della sconfitta in casa del Pescara, mentre la sfida tra Cosenza e Livorno finisce 1-1 lasciando entrambe le compagini ancora a secco di vittorie, coi toscani che agguantano il primo punto stagionale. Resta lontano dai pericoli l'Ascoli nonostante il turno di riposo osservato. Pazzini (Verona), Trajkovski (Palermo) e Vido (Perugia) condividono la testa della classifica marcatori con 3 reti ciascuno, seguiti a 2 da Cocco (Pescara), Falco, Mancosu e Palombi del Lecce, da Bandinelli (Benevento), Nestorovski (Palermo), Firenze (Crotone), Iori (Cittadella), Morosini (Brescia) e Ravanello (Padova).

MLS, 30ª giornata

Impact, un'occasione persa!

MONTREAL - Solo 1-1 contro il New York City: in uno stadio Saputo infreddolito, ma tutto esaurito, sabato scorso la squadra di Rémi Garde è riuscita a recuperare con Azira al 27' una partita che si era messa sui binari 'a stelle e strisce', dopo il vantaggio di Camacho al 17'. "Abbiamo difeso bene - ha detto al triplice fischio l'al-



lenatore francese - ma forse avremmo potuto attaccare meglio, soprattutto nella ripresa". Un risultato, il pareggio, che lascia tutto sospeso e sostanzialmente invariato, con l'Impact che ha sempre il destino nelle sue mani, a 4 giornate dal termine. Una vittoria, però, avrebbe posto una seria ipotesi sui playoff di novembre e dicembre. Ad oggi, infatti, la squadra montrealense è sesta a 40 punti, a -6 da Philadelphia che, nel frattempo, ha battuto 2-0 lo Sporting KC. Il DC United, però, settimo e a 5 punti, non è affatto domo, visto che ha due partite in meno rispetto all'Impact. C'è un solo modo per soffocare sul nascere le velleità degli americani: batterli sabato prossimo, 29 settembre, a Washington, alle 19, in un match che già si annuncia come un vero e proprio spareggio. Sarà una battaglia. (V.G.)

SABLAGE DE
PLANCHERS
SANDING FLOORSInstallation
de bois franc

MIRANDA - 514-272-0519

R.B.Q.: 5600-9681-01

T.M.B. Rénovations Inc.

Travaux professionnels à prix imbattables

Lavori professionali a prezzi imbattibili!

BRUNO: 514-458-3700
MARIO: 514-945-4542
www.tmb-renovations.com

**CALFEUTRAGE
CAULKING**

514-913-8077 Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

Portes.....
Fenêtres..
Solarium..

SERVICE PROFESSIONNEL

15 Ans de Garantie

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

Laquila inc.
Entrepreneur Canadien
RBQ: 5700-2438-01

SERVICES OFFERTS
(Résidentiel - Commercial - Industriel)

Pavé uni	Rénovation intérieur
Asphalte	Décoration intérieur
Drain français	Projet clé en main
Travaux de béton	Gérant de projet
Crépis	Pose de briques solaires
Excavation	Pose de gazon synthétique
Aménagement Paysager	Travaux de plomberie
Tonte de gazon	Installation de clôture: maille & ornementale
Déneigement	Installation rampes d'aluminium

Daniel Di Stasio
Estimation gratuite

Bur. : 514 329-6565 Fax : 514 329-7007
Cell. : 514 817-5859
www.laquilaentrepreneur.ca

ENTREPRISE
Y POULIN
TETTIPerchè rifarlo nuovo
quando possiamo ripararlo?TUTTI I TIPI DI COPERTURE
Asfalto caldo e ghiaia, metallo,
sistema di ventilazione sul tettoSPECIALISTA IN RIPARAZIONI
514.325.5775

PICCOLI ANNUNCI

514 253.2332

Fax: 514 253.6574
journal@cittadino.ca

20 PAROLE 25\$

Per ogni parola in più: 75¢



DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ, DALLE ORE 9:00 ALLE 17:00

AFFITTASI

AFFITTASI 3 1/2 COMPLETAMENTE RINNOVATO e ben pulito, con pavimenti nuovi, per coppia o persona singola a Saint-Michel, sulla 9^a avenue. Info: 514 725-0386, 514 996-0904.

AFFITTASI GRANDE 3 1/2 IN FLO-RIDA. Tutto pulito, pavimento in ceramica, parcheggio incluso. Per 55 anni e più. Libero a partire dal 1^o maggio. Chiamare al 438-821-3411.

AFFITTASI CONDOMINIO A FORT LAUDERDALE, Oakland Estates. Grande 4 1/2, 2 SDB. Ideale per 2 coppie, ambiente italiano. Per informazioni, chiamate Rosa Mormina al 514 729-1929.

VENDESI

RESTAURANT PIZZERIA A VENDRE. Établie depuis 43 ans, même propriétaire. Appeler Louis au 514-352-0620.

VENDESI ATTREZZI (spatole, mi-rette e stecche) e macchina da taglio a getto d'acqua per lavorare la ceramica di qualsiasi tipo. Prezzo negoziabile. Info: 514 648-6621.



514 393-1133

CERCASI

CERCASI DONNA 65-75 ANNI per compagnia nella quotidianità, vita di coppia, serate fuori e divertimento con cene e balli. Uomo serio e responsabile. Chiamate Giuseppe al 514 259-6638.

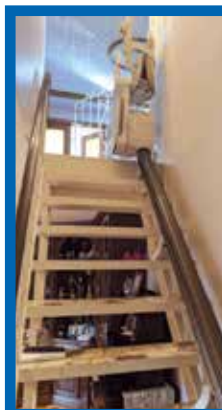
CERCASI CASSIERA a tempo pieno in una Boulangerie e Charcuterie, se possibile con esperienza; e un pasticciere a tempo parziale, 3 giorni alla settimana. Info: 514 321-2227.

CERCASI PERSONE SERIE, trilingue, donne e uomini, 40-55 anni, con orari flessibili, nel settore dell'assistenza sanitaria e dei servizi speciali. Mandate il CV con referenze concrete all'indirizzo: nadiaimtl@hotmail.com

OFFRESI

Signora con grande esperienza, molto paziente e di fiducia, **AMA LAVORARE CON LE PERSONE ANZIANE.** Per lei è un piacere essere al loro servizio. Parla inglese, francese e portoghese. Chiamate Maggy al 514 820-5331.

ITALIANO TUTTOFARE con esperienza esegue lavori di ristrutturazione interna ed esterna, pittura, ceramica, cemento e rifiniture. Installazione porte, finestre, rampe, balconi, manutenzione e riparazioni generali. Massima disponibilità e serietà. Info: 514 431-9161.



MONTASCALA

Modello Stannah 600
con rotaia su lato destro piegevole

Utilizzata
per 1 mese soltanto.
Prezzo negoziabile.

Chiamare Claudio
514-885-3306

Ristorante

le Pirate de Laval

450 668-0780
802, boul. des Laurentides, Laval
www.lepiratedelaval.ca



Accompagnamento / Assistenze Anziani

Nadia Schiavone
514 561-5190

6060-C Jean-Talon Est
St-Léonard, Qc H1S 3A9
insiememtl.ns@gmail.com

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION

514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com



SEGUITECI ON LINE

www.cittadino.ca

MESSA IN MEMORIA

Orlando Bonaduce

Domenica 7 Ottobre, alle ore 12:00, presso l'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata di Sainte-Julienne, a cinque mesi dalla scomparsa verrà celebrata una Santa Messa in memoria di Orlando Bonaduce, primo fondatore defunto dell'Oratorio San Gabriele dell'Addolorata. La famiglia Bonaduce ed il Comitato dell'Oratorio vogliono così onorare la sua vita e la sua appassionata devozione per San Gabriele. A sua memoria, i soci e gli amici tutti sono invitati alla funzione liturgica che sarà officiata da Padre André Chevalier, Parroco di Sainte-Julienne. Dopo la Santa Messa, sarà servito un pasto caldo nel segno di quella condivisione che da sempre caratterizza la fondazione dell'Oratorio. A beneficio di chi vuole partecipare alla celebrazione e non ha i mezzi per recarsi sul posto, il consiglio dell'Oratorio mette a disposizione un autobus. Per informazioni e prenotazioni, telefonate ai rappresentanti del comitato dell'Oratorio: Gina al 514-252-4313 oppure Angela al 514-354-0744.



L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 24 a domenica 30 settembre



Nati tra il 21 Marzo e il 20 Aprile

ARIE - Amore. Pretenziosi, a tratti aggressivi a causa di Saturno in quadratura. Se non scappa vi ama davvero. **Lavoro.** Tante idee, ma vi mancano le strategie per realizzarle. Intuizioni preziose giovedì e venerdì. **Salute.** Successi sportivi. I pigrone tornano a muoversi.



Nati tra il 21 Aprile e il 20 Maggio

TORO - Amore. Il partner si intromette nei vostri progetti, voi siete inquieti per via di Venere in quadratura. Settimana rischiosa. **Lavoro.** Tanta competizione, e non tutti giocano secondo le regole. Con Urano nel segno, però, la spunterete voi. **Salute.** Poca vitalità e fastidi muscolari.



Nati tra il 21 Maggio e il 21 Giugno

GEMELLI - Amore. La routine pesa, con Venere in sesta Casa. Nell'intimità, tuttavia la monotonia è scongiurata. **Lavoro.** Promozioni professionali e ottimi affari. Con Mercurio in trigono, inflatelo un successo dietro l'altro. **Salute.** Allegri, socievoli e super dinamici.

Nati tra il 22 Giugno e il 22 Luglio



CANCRO - Amore. Ottima comunicazione in coppia, con Venere in trigono. Potete affrontare anche i discorsi più spinosi. **Lavoro.** Mercurio in quadratura minaccia sviste, ritardi, problemi con computer e tecnologia. Tenete duro. **Salute.** Si ai rimedi naturali, ma evitate il "fai da te".



Nati tra il 23 Luglio e il 22 Agosto

LEONE - Amore. Con Venere e Marte dissonanti, il cuore brancola nel buio. Non fate scelte irreversibili. **Lavoro.** Mercurio in sestile assicura buone possibilità di riuscita ai vostri progetti. Largo alle ambizioni. **Salute.** Ansiosi e un po' ipocondriaci. Date tregua al medico.



Nati tra il 23 Agosto e il 22 Settembre

VERGINE - Amore. Venere in sestile agevola il dialogo in coppia e aiuta i single a rompere il ghiaccio. Conquiste in vista. **Lavoro.** Giove in sestile rallegra le finanze con entrate impreviste. Concedetevi un meritato capriccio. **Salute.** Forma super. Sembrate persino ringiovaniti...



Nati tra il 23 Settembre e il 23 Ottobre

BILANCIA - Amore. La vostra possessività cresce, sotto gli stimoli di Venere in seconda Casa. Lasciate al partner i suoi spazi. **Lavoro.** Con Mercurio nel segno, potete proporvi per un ruolo importante. Le chance di successo sono alte. **Salute.** Forma perfetta e umore sfavillante.



Nati tra il 24 Ottobre e il 21 Novembre

SCORPIONE - Amore. Sensualità e romanticismo, con Venere nel segno. Nell'intimità avete voglia di tenerezza: chiedetela. **Lavoro.** Capi esasperanti, colleghi ostili. L'ufficio è una polveriera, e Marte in quadratura può innescare la scintilla. **Salute.** Tesi e nervosi. Servono distrazioni.



Nati tra il 22 Novembre e il 21 Dicembre

SAGITTARIO - Amore. Venere in dodicesima Casa scuote l'intesa. Non è il momento di lanciare pericolose provocazioni. **Lavoro.** Successi a raffica, ma Saturno in seconda Casa invita alla cautela nella gestione dei soldi. **Salute.** Metabolismo super e tanto sport. Il girovita ringrazia.



Nati tra il 22 Dicembre e il 20 Gennaio

CAPRICORNO - Amore. Dolci come il miele, grazie a Venere in sestile. Non mancheranno gli exploit piccanti, specie nel week end. **Lavoro.** Mercurio in quadratura complica i rapporti con i colleghi. Non rovinare una collaborazione indispensabile. **Salute.** Inquieti e un po' lunatici.



Nati tra il 21 Gennaio e il 19 Febbraio

ACQUARIO - Amore. Conflitti a gogò, con Venere in quadratura. Se il rapporto imbarca acqua già da tempo, rischia di colare a picco. **Lavoro.** Arguti e comunicativi. Mercurio in trigono vi fa sfoderare con profitto le vostre doti migliori. **Salute.** Rischio allergie. Occhio a profumi e cosmetici.



Nati tra il 20 Febbraio e il 20 Marzo

PESCI - Amore. Venere e Saturno armonici incoraggiano un passo importante. Superate le vostre insicurezze. **Lavoro.** Ottimisti e piene di entusiasmo grazie a Giove in trigono. Siete pronti ad imbarcarvi in un progetto ambizioso. **Salute.** Troppo sedentari. Scollatevi dal divano!



SOLUZIONI
PAROLE CROCIATE

19 SETTEMBRE

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI



INVESTIMENTI

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con entrate
Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



SUCCESSIONI

Assistenza nelle procedure legali di trasmissione, assistenza con il liquidatore,
oltre che con tutte le parti in causa durante le procedure legali di vendita.



DIVORZIO

Assistenza discreta nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali
e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



RESIDENZIALE

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel
nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



DIFFICOLTÀ FINANZIARIE

Preavviso di 60 giorni – Fallimenti. Situazioni trattate
nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



AFFITTI RESIDENZIALI

Case • Condomini • Appartamenti
4 1/2 • 5 1/2 • 6 1/2



NANCY FORLINI
Courtier immobilier agréé



RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière



ROSEMONT/LA PETITE-PATRIE

NOVITÀ SUL MERCATO

MAGNIFICO COTTAGE CON CACHET
• ANTICO DUPLEX CONVERTITO IN COTTAGE
• PAVIMENTI IN LEGNO, SAGOMATURA IN GESSO, SOFFITTI ALTI
• VERANDA SU 2 PIANI E BEL CORTILE PRIVATO



LAVAL

NOVITÀ SUL MERCATO

SUPERBO BUNGALOW ALL'ANGOLO DI STRADA
• LUMINOSO E MANTENUTO CON CURA
• POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE
• BEL CORTILE CON PISCINA INTERRATA



MONTREAL-NORD

NOVITÀ SUL MERCATO

BEL BUNGALOW IN BUONA POSIZIONE
• POSSIBILITÀ INTERGENERAZIONALE
• A DUE PASSI DA BOULEVARD GOUIN
• IDEALE PER FAMIGLIA



REPENTIGNY

NUOVO PREZZO

MAGNIFICO CONDO DI 1 035 PC
• SITUATO AL 3° E ULTIMO PIANO
• DIVERSI MIGLIORAMENTI EFFETTUATI
• 3 CAMERE/2 PARCHEGGI ESTERNI



SAINT-LÉONARD

OPPORTUNITÀ PER INVESTITORE
• 5 CO-PROPRIETÀ COMMERCIALI
• POSSIBILITÀ DI ACQUISTO INDIVIDUALE
• ECCELLENTI INTROITI, POSIZIONE IDEALE



R.D.P.

CONSTRUZIONE NUOVA
• MAGNIFICA PROPRIETÀ ALL'ANGOLO DI STRADA
• ELEGANTI RIFINITURE DI QUALITÀ
• MOLTE FINESTRE



MONTREAL-NORD

ECCELLENTE OPPORTUNITÀ
• BEL DUPLEX CON POSSIBILITÀ DI BACHELOR
• PIANOTERRA DISPONIBILE PER L'ACQUIRENTE
• SETTORE TRANQUILLO VICINO ALLE COMODITÀ



ANJOU

MAGNIFICO CONDO DI FRONTE A UN PARCO
• 3 1/2 SITUATO AL PIANOTERRA
• RINNOVATO CON STILE E GUSTO
• PARCHEGGIO INTERNO E RIPOSTIGLIO



AHUNTSIC/CARTIERVILLE

RARO SUL MERCATO
• GRANDE 4PLEX DI COSTRUZIONE RECENTE
• MATERIALI DI QUALITÀ SUPERIORE
• IMMENSO PIANOTERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE



LAVAL

SUPERBO TRIPLEX ALL'ANGOLO DI STRADA
• NUMEROSE RINNOVAZIONI EFFETTUATE
• 1 X 7 1/2, 1 X 5 1/2 E 1 X 3 1/2
• A DUE PASSI DAL BORDO ACQUA



MONTREAL-NORD

SUPERBO TRIPLEX RINNOVATO
• PIANOTERRA LIBERO PER L'ACQUIRENTE
• 4 1/2 AL PIANO SUPERIORE E 3 1/2 NEL SOTTOSUOLO
• MAGNIFICO CORTILE CON PISCINA INTERRATA



SAINT-LÉONARD

MAGNIFICO DUPLEX RINNOVATO
• 1 X 7 1/2 E 1 X 5 1/2
• POSSIBILITÀ DI BACHELOR
• IDEALE PER PROPRIETARIO OCCUPANTE



SAINTE-ADELE

IMMENSA PROPRIETÀ CON OPZIONE INTERGENERAZIONALE
• MATERIALI DI QUALITÀ E ARREDAMENTO ELEGANTE
• TERRENO DI PIÙ DI 100 000 PC CON LAGO ARTIFICIALE
• GARAGE DI 42 X 38



R.D.P.

UNICO SUL MERCATO
• LUSUOSO QUADRUPLER DI 46 X 51
• COSTRUZIONE 2017 ALL'ANGOLO DI STRADA
• 1 X 7 1/2 E 3 X 4 1/2/INTROITI ANNUALI DI 56,400\$



REPENTIGNY

PRESTIGIOSA PROPRIETÀ A BORDO ACQUA
• MATERIALI DI ALTA GAMMA/RIFINITURE ELEGANTI
• IMMENSO TERRENO DI 43 922 PC
• MAGNIFICA VISTA SULLA RIVIÈRE L'ASSUMPTION

L'INSEGNA CHE VENDE!

514-303-9777 | 5355 JEAN-TALON EST



VISITATE LE NOSTRE PROPRIETÀ SU: NANCYFORLINI.COM

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

*Per celebrare la memoria di
quanti vivono nei nostri cuori*

Invito

**A TUTTA LA NOSTRA CLIENTELA PER
UNA MESSA PER I DEFUNTI**



LA DIREZIONE ED IL PERSONALE DE "LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE" HANNO IL PIACERE D'INVITARVI A UNA **MESSA COMMEMORATIVA**.

**AL MAUSOLEO SAINT-FRÈRE ANDRÉ
Domenica, 7 ottobre alle ore 13h30**

Contiamo sulla vostra preziosa presenza!

VI SIAMO VICINI ANCHE NEI MOMENTI DIFFICILI OFFRENDOVI
UNA SOLUZIONE SEMPLIFICATA, NEL RISPETTO DELLA VOSTRA DIGNITÀ

Contattate uno dei nostri rappresentanti al **514 255-6444**



SEMPLICITA'
TRASPARENZA
FIDUCIA

PER ULTERIORI INFORMAZIONI,
RIFERIRSI AL NOSTRO SITO WEB:
RSFA.CA



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLÉES - CRÉMATORIUM - CIMETIÈRE
6893, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL QC H1N 1C7
514 255-6444 1 844 355-6444 RSFA.CA

